



Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General
13 March 2014
Russian
Original: Spanish

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Заключительные замечания по первому–пятому периодическим докладам Гондураса*

1. Комитет рассмотрел объединенный первый–пятый периодические доклады Гондураса, представленные в одном документе (CERD/C/HND/1-5), на своих 2267–2268-м заседаниях (CERD/C/SR.2267 и 2268), состоявшихся 4 и 5 февраля 2014 года. На своем 2288-м заседании (CERD/C/SR.2288) 19 февраля 2014 года он принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет с удовлетворением отмечает представление доклада Гондураса. Кроме того, хотя он сожалеет о задержке с представлением доклада, он выражает свою признательность за сообщение по докладу, сделанное делегацией, и высоко оценивает открытый и конструктивный диалог, а также ответы на многочисленные вопросы, заданные Комитетом.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением отмечает практическое осуществление мер по преодолению социальной изоляции и поощрению прав человека, нацеленных на повышение равенства в Гондурасе, из числа которых он с особым удовлетворением отмечает следующие:

а) принятие Первой государственной политики и Национального плана действий в области прав человека;

б) принятие таких программ, как программа "Работа – путь к достойной жизни", осуществляемая Министерством труда и социального обеспечения, которая в настоящее время охватывает свыше 236 участвующих предприятий и 900 участников – молодых людей, а также программа "Бон 10 000", предусматривающая выделение на определенных условиях денежного пособия;

* Приняты Комитетом на своей восьмьдесят четвертой сессии (3–21 февраля 2014 года).

GE.14-41583 (R) 030414 080414



* 1 4 4 1 5 8 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



с) проведение Месяца африканского наследия в Гондурасе (декрет № 330-2002).

4. Комитет с удовлетворением отмечает статью 346 Конституции, устанавливающую: "Государство должно принимать меры по защите прав и интересов имеющих в стране коренных общин, особенно связанных с землями и лесами в местах их традиционного обитания".

5. Комитет особо отмечает проведение в рамках международного года лиц африканского происхождения Первой всемирной встречи на высшем уровне лиц африканского происхождения, состоявшейся 18–21 августа 2011 года в городе Ла-Сейба, собравшей свыше 1 400 представителей 44 стран Америки, Европы, Азии и Карибского бассейна. Комитет с удовлетворением отмечает Декларацию и план действий Ла-Сейбы.

6. Комитет с удовлетворением принимает к сведению открытые приглашения, направленные в 2010 году специальными процедурами Организации Объединенных Наций.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Меры против структурной дискриминации

7. Комитет отмечает, что от бедности и социальной изоляции в наибольшей степени страдают коренные народы и афрогондурасские общины (в особенности гарифуна и англоязычные народы африканского происхождения). В соответствии с данными, представленными государством-участником, в бедности живут 88,7% детей из числа коренных народов и афрогондурасцев (в относительной бедности – 10,4%, а в крайней нищете – 78,4%). Согласно представленным данным, явление бедности вызывает особую озабоченность в связи с положением детей в Толупане, Ленке и Пече, по которым приводятся показатели выше 88% (статья 2, пункт 2).

Комитет призывает государство-участник и далее проводить политику социальной интеграции и развития при сохранении самобытности, которая способствовала бы уменьшению неравенства и бедности, стремясь к ликвидации структурной и исторической дискриминации внутри государства-участника. Кроме того, рекомендуется принять меры, которые должны разорвать связь между бедностью и расизмом, в частности особые или позитивные меры, учитывая его общие рекомендации № 32 (2009) о значении и сфере применения особых мер в Конвенции и № 34 (2011) о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения. Такие действия включают меры по обеспечению многоязычного межкультурного образования при принятии во внимание необходимости развития или возрождения языков коренных народов и афрогондурасских общин.

Статистические данные

8. Комитет обеспокоен тем, что в докладе не содержится новых, надежных и полных статистических данных о составе населения, разгруппированных показателей социально-экономического развития, а также информации о воздействии и результатах мер социальной интеграции для условий жизни коренных народов и населения африканского происхождения (статья 2).

Комитет настоятельно призывает государство-участник принять к сведению результаты переписи, проведенной в 2013 году, при разработке своей

политики социальной интеграции и программ социального развития и разработать показатели, позволяющие иметь более четкое представление об условиях жизни коренных народов и афрогондурасских общин, а также методы подсчета результатов, которые позволили бы оценить устойчивость, охват и результативность его политики. Комитет напоминает государству-участнику о том, что разукрупненные данные необходимы для разработки надлежащей государственной политики и программ в интересах населения и оценки осуществления Конвенции применительно к различным группам общества. Комитет призывает государство-участник включить указанную информацию в свой следующий доклад.

Определение расовой дискриминации

9. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу определения расовой дискриминации, данного в Конституции, а также в Уголовном кодексе, поскольку эти правовые нормы не содержат всех элементов определения расовой дискриминации, установленного в Конвенции (статья 1).

Учитывая свои общие рекомендации № 14 (1993) и № 29 (2002), касающиеся пункта 1 статьи 1 Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику согласовать нынешнее определение расовой дискриминации и квалификацию преступления расовой дискриминации с определением, данным в статье 1 Конвенции.

Квалификация преступлений расовой дискриминации (или законодательные меры)

10. Комитет отмечает, что статьи 321 и 321 А Уголовного кодекса не охватывают всех составов, предусмотренных в статье 4 Конвенции (статья 4).

Учитывая свои общие рекомендации № 15 (1994) о пункте 1 статьи 4 Конвенции и № 35 (2013) о борьбе против ненавистнических высказываниях расистского толка, Комитет рекомендует государству-участнику привести квалификацию преступлений расовой дискриминации в соответствии с положениями статьи 4 Конвенции.

Институциональные меры

11. Комитет с озабоченностью отмечает, что Министерство юстиции и прав человека и Министерство по делам коренных народов и гондурасцев африканского происхождения (МИКНАГ) были объединены с другими учреждениями и после этой реорганизации уже не имеют статуса министерства (статья 2, пункт 1).

Комитет принимает к сведению обязательство, принятое государством-участником, что, несмотря на слияние, указанные органы будут и далее выполнять первоначально установленный мандат, сохранив выделенные каждому из них бюджетные средства. Тем не менее Комитет выражает сожаление по поводу того, что указанные учреждения утратили статус министерства, и призывает государство-участник предоставить необходимые ресурсы для их надлежащего функционирования в соответствии с их мандатом.

Национальные правозащитные учреждения и Национальная комиссия против расовой дискриминации, расизма, ксенофобии и других связанных с ней форм нетерпимости

12. Комитет принимает к сведению усилия государства по бюджетному обеспечению Национальной комиссии по правам человека (НКПЧ) и тем не менее выражает свою обеспокоенность по поводу утраты им категории А после оценки его соответствия Парижским принципам. Кроме того, Комитет также отмечает, что не было принято мер по обеспечению надлежащего функционирования Национальной комиссии против расовой дискриминации, расизма, ксенофобии и других связанных с ней форм нетерпимости (статья 2, пункт 1).

Комитет призывает принять необходимые меры по обеспечению того, чтобы НКПЧ соответствовала Парижским принципам (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение), в том числе в отношении назначения уполномоченного, обладающего необходимым опытом в области прав человека, согласно процедуре, учитывающей принципы финансовой и административной независимости. Комитет также рекомендует принять меры по обеспечению всестороннего функционирования Национальной комиссии против расовой дискриминации, расизма, ксенофобии и других связанных с ней форм нетерпимости.

Национальный план действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

13. Отметив усилия по разработке национального плана действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Комитет отмечает свою озабоченность стереотипами и предрассудками, бытующими в обществе, и очагами напряженности в государстве-участнике, которые препятствуют взаимному признанию культур и созиданию открытого для всех плюралистического общества. Комитет также отмечает, что государством-участником не представлена информация о расизме и дискриминации, с которой сталкиваются некоторые группы, такие как мигранты (статья 2).

Комитет призывает государство-участник активизировать просветительские кампании, направленные на борьбу с расовой дискриминацией, стереотипами и всеми формами дискриминации. Он также рекомендует государству-участнику энергично проводить в жизнь программы по поощрению межкультурного диалога, терпимости и взаимопонимания при уважении культурного многообразия в государстве-участнике. Комитет также призывает государство-участник добиваться активного осуществления Конвенции на основе реализации национального плана действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, который находится на стадии разработки, в том числе путем выделения достаточных людских и финансовых ресурсов на его осуществление.

Меры против множественной дискриминации

14. Комитет обеспокоен тем, что женщины, принадлежащие к общинам коренного и афрогондурасского населения, по-прежнему сталкиваются с множественными формами дискриминации во всех областях общественной, политической, экономической и культурной жизни (статья 2, пункт 2).

Комитет рекомендует государству-участнику принять к сведению его общую рекомендацию № 25 (2000) об аспектах расовой дискриминации, связанных с гендером, и отразить гендерную перспективу во всех стратегиях и

политике борьбы с расовой дискриминацией в целях противодействия множественным формам дискриминации, в особенности затрагивающей женщин, принадлежащих к общинам коренного и афрогондурасского населения. Также рекомендуется иметь по этому вопросу разгруппированную статистику.

Положение правозащитников

15. Хотя принимается к сведению разработка предварительного проекта закона о защите правозащитников, журналистов, публицистов и сотрудников правоприменительных органов, Комитет выражает сожаление по поводу того, что по-прежнему совершаются серьезные посягательства на личную неприкосновенность правозащитников, включая лидеров коренного и афрогондурасского населения. Комитет также обеспокоен полученной им информацией, указывающей на отсутствие адекватного ответа полиции и судебных органов (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для защиты правозащитников от любых форм запугивания или репрессий и любых актов произвола, связанных с их деятельностью. Комитет призывает незамедлительно принять и ввести в действие предварительный проект закона о защите правозащитников, а также рекомендует государству-участнику принять к сведению его общую рекомендацию № 13 (1993) о подготовке должностных лиц правоохранительных органов по вопросам защиты прав человека и призывает его улучшить подготовку должностных лиц, ответственных за соблюдение правопорядка, в особенности сотрудников полиции, в целях обеспечения полного осуществления положений Конвенции.

Специальный отдел прокуратуры по делам этнических групп и вопросам культурного наследия

16. Комитет отмечает информацию, представленную государством-участником в отношении специального отдела прокуратуры по делам этнических групп и культурного наследия. Комитет отмечает, что в 2002–2013 годах отдел получил 55 заявлений о преступлениях дискриминации, из которых 31 находится в процессе расследования, 17 были отклонены, 4 были переданы в суд, а 3 были урегулированы с помощью альтернативных процедур. В соответствии с информацией, полученной из других источников, приговоров за преступления с этим составом принято не было. Комитет обеспокоен ограниченным числом жалоб, поданных в отдел прокуратуры, а также несоответствием между числом жалоб, отклоненных и переданных в суд (статья 6).

Комитет рекомендует государству-участнику принять к сведению его общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, в частности в том, что касается обязательства содействовать доступу к правосудию, предоставляя юридическую информацию и консультации потерпевшим, а также о необходимости обеспечения доступа к услугам, чтобы коренные народы и афрогондурасские общины и их члены могли подавать индивидуальные или коллективные жалобы. Он также призывает государство-участник напомнить сотрудникам прокуратуры о социальной роли привлечения к ответственности за акты расизма, поскольку те подрывают единство общества и направлены против общества в целом.

Органический закон о зонах занятости и экономического развития

17. Комитет с озабоченностью отмечает полученную им информацию, в соответствии с которой Органический закон о зонах занятости и экономического развития (ЗЗЭР) разрешает передачу части территории страны инвесторам. Эти районы пользуются функциональной и административной самостоятельностью и могут иметь свои независимые суды, обладающие исключительной юрисдикцией, а также свои собственные силы безопасности, что может иметь драматические последствия для коренных народов и афрогондурасских общин, живущих в том же районе (статья 2, пункты 1 и 6).

Комитет призывает государство-участник предоставить дополнительную информацию об Органическом законе о зонах занятости и экономического развития (ЗЗЭР). Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть совместимость указанного закона с международными договорами государства-участника, в частности теми из них, которые связаны с правами коренных народов и лиц африканского происхождения, принимая к сведению конституционный статус международных договоров государства-участника.

Независимость судебной власти

18. Принимая к сведению дополнительную информацию, полученную после диалога между Комитетом и делегацией государства-участника, Комитет по-прежнему озабочен смещением ряда судей, в частности членов Конституционной палаты Верховного суда (статья 6).

В свете общей рекомендации № 31 (2005) и Бангалорских принципов поведения судей, принятой в 2001 году (E/CN.4/2003/65, приложение), Комитет напоминает государству-участнику, что принципы несменяемости судей являются основополагающей гарантией защиты независимости судебной власти и защиты прав человека, включая те из них, которые защищаются Конвенцией. Комитет также призывает государство-участник предоставить информацию о смещении четырех судей Конституционной палаты Верховного суда 12 декабря 2012 года.

Положение ныряльщиков-мискито

19. Комитет по-прежнему озабочен тяжелым положением ныряльщиков-мискито, которые работают в условиях, не гарантирующих даже минимальной защиты безопасности и пагубно сказывающихся на их здоровье. Хотя Комитет принимает к сведению создание Межведомственной комиссии по оказанию помощи ныряльщикам, ведущим рыбный промысел, и предотвращению проблем в этой области, он сожалеет об отсутствии информации о мерах, принятых для оказания помощи ныряльщикам, оставшимся инвалидами, и по предотвращению злоупотреблений в этой области (статья 2, пункт 2).

Комитет призывает государство-участник представить конкретную информацию о положении пострадавших ныряльщиков-мискито, о программах инспекции, осуществляемых в этой связи государством-участником, о доступности социальных программ страхования и медицинского обслуживания, о применяемых наказаниях и присужденном возмещении, а также о других мерах, принятых Межведомственной комиссией. Комитет также просит представить информацию об участии народа мискито в принятии решений и мер в этой области.

Консультации с коренными народами и афрогондурасскими общинами

20. Комитет с обеспокоенностью отмечает информацию, полученную из различных источников, об отсутствии предварительных, свободных и информированных консультаций, проводимых систематическим образом в связи с проектами освоения природных ресурсов (таких, как гидроэнергетические или горнорудные проекты), или другого законодательства или программ, затрагивающих коренные народы и афрогондурасские общины. Хотя государство-участник предпринимает усилия по обеспечению участия коренных народов, Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу отсутствия информации об осуществлении этого права. Комитет также отмечает важность предварительных, свободных и информированных консультаций и доступа к правосудию в вопросах прав собственности на земли и территории (статья 5, пункт с)).

В свете своей общей рекомендации № 23 (1997) о правах коренных народов Комитет призывает государство-участник создать практические механизмы осуществления права на проведение предварительных, свободных и информированных консультаций в условиях уважения свободно выраженного, предварительного и осознанного согласия затрагиваемых народов и общин и гарантировать систематическое и добросовестное проведение подобных консультаций. Он также рекомендует поручить независимому органу изучение возможных последствий осуществления того или иного проекта до предоставления разрешений на разведку и разработку природных ресурсов на землях традиционного проживания коренных народов и афрогондурасских общин. Комитет также рекомендует гарантировать доступ коренных народов и афрогондурасских общин к судам с целью защиты ими своих традиционных прав и права на проведение с ними консультаций до предоставления концессий, а также права на справедливую компенсацию за любой причиненный ущерб. Комитет отмечает, что Конвенция № 169 Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах 1989 года имеет прямое действие и поэтому отсутствие внутреннего законодательства по этим вопросам не исключает обязанности осуществления права на предварительные, свободные и информированные консультации.

Участие коренных народов и афрогондурасских общин

21. Несмотря на успехи, достигнутые в Гондурасе, Комитет отмечает, что коренные народы и афрогондурасские общины по-прежнему сталкиваются с колоссальными препятствиями, мешающими их всестороннему участию в деятельности органов принятия решений и их представленности в них (статья 5, пункт с)).

Ссылаясь на свои общие рекомендации № 23 (1997) и № 34 (2011), Комитет рекомендует государству-участнику удвоить свои усилия по обеспечению широкого участия коренных народов и афрогондурасских общин, в особенности женщин, в деятельности всех органов, принимающих решения, в частности представительных органов, и в управлении государственными делами, а также принять реальные меры по обеспечению участия всех коренных народов и афрогондурасских общин в управлении государственными делами на всех уровнях. Комитет рекомендует государству-участнику принять особые меры (положительные действия) в соответствии с положениями Конвенции и общей рекомендацией № 32 (2009) Комитета.

D. Другие рекомендации

Заявление, предусмотренное в статье 14

22. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность сделать предусмотренное в статье 14 Конвенции факультативное заявление.

Поправка к статье 8 Конвенции

23. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом Сессии государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 47/111 от 16 декабря 1992 года. В этой связи Комитет напоминает о резолюциях Ассамблеи 61/148, 63/243, 65/200 и 67/156, в которых та настоятельно призвала государства – участники Конвенции ускорить внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и как можно скорее уведомить в письменном виде Генерального секретаря о своем принятии поправки.

Дурбанская декларация и Программа действий

24. В свете общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику включить Конвенцию в свое законодательство и учитывать положения Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года Всемирной конференцией против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также заключительные документы Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в апреле 2009 года в Женеве. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принятых в целях применения Декларации и Программы действий в масштабах страны.

Распространение докладов и заключительных замечаний

25. Комитет рекомендует государству-участнику предоставлять свои доклады в распоряжение широкой общественности с момента их представления, а также опубликовать заключительные замечания Комитета, распространив их на официальных языках и, в соответствующих случаях, на других общеупотребительных языках в государстве-участнике.

Консультации с организациями гражданского общества

26. Комитет рекомендует государству-участнику в связи с подготовкой им своего следующего периодического доклада и принятием последующих мер по настоящим заключительным замечаниям продолжать консультации и расширять свой диалог с организациями гражданского общества, работающими в сфере защиты прав человека, в частности в рамках борьбы с расовой дискриминацией.

Последующие меры по заключительным замечаниям

27. В соответствии с положениями пункта 1 статьи 9 Конвенции и статьей 65 своих пересмотренных правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение года, начиная с представления настоящих за-

ключительных замечаний, информацию о ходе выполнения рекомендаций, фигурирующих в пунктах 10, 17, 18 и 19.

Пункты, имеющие особую важность

28. Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, фигурирующих в пунктах 7, 8, 16, 20 и 21, и просит государство-участник поместить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых по их выполнению.

Базовый документ

29. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, в частности, касающимся общего базового документа, которые были приняты пятым межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека в июне 2006 года (см. HRI/GEN/2/Rev.6, глава I).

Подготовка следующего доклада

30. Комитет рекомендует государству-участнику представить его сведенные в единый документ шестой–восьмой периодические доклады, подлежащие представлению 9 ноября 2017 года, с учетом руководящих принципов подготовки документа для Комитета, принятых на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и отразить в нем все моменты, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничение по объему в 40 страниц для докладов договорным органам (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I, пункт 19).
